

윤리적으로 처신하는 것이 이득이다 BEING ETHICAL CAN BE PROFITABLE

By Edgar Medina D.

저명한 작가 존 맥스웰은 “사업 윤리라는 것이 별도로 존재하지 않습니다. 단지 윤리가 있을 뿐입니다.” 라고 말했다. 이는 사실이다. 삶의 한 영역에만 국한되는 윤리라는 것은 없다. 불행히도 오늘날 전 세계 많은 기관과 조직에서 이 주제는 거의 잊혀지고 있다. 특히 즉각적인 문제 해결과 결과에 집착하면서 점점 더 경쟁적으로 변해가는 오늘날 세상에서는 더욱 그렇다. 이런 압박 속에서 정직하게 행동하면 불리해질 것 같다. 그러나 실제로는 그 반대이다. 윤리는 신뢰를 쌓는 것이고, 신뢰는 모든 건전하고 지속적인 관계의 기초가 되기 때문이다.

“There's no such thing as business ethics,” says renowned author John Maxwell. “There's only ethics.” That is true – ethics cannot be limited to just one area of life. Unfortunately, it is a subject almost forgotten by institutions and organizations in many parts of the world – especially in an increasingly competitive world that is focused on immediate results. Under such pressure, acting with integrity can seem like a disadvantage. But in reality, it's the opposite: ethics builds trust, and trust is the foundation of every solid and lasting relationship.

비즈니스 세계에서 신뢰는 하루아침에 생기는 것이 아니다. 그것은 일관성, 약속엄수, 흔들림 없는 원칙에 근거한 행동들이 시간을 통해 꾸준히 쌓이면서 생겨나는 것이다. 고객, 공급업체, 또는 동료가 우리에게서 이런 진실성과 정직함을 본다면, 우리와 장기적인 사업 관계를 맺을 것이고, 다른 곳에도 우리를 추천할 것이고, 앞으로의 프로젝트에서도 함께 협력할 가능성이 훨씬 더 높아진다. 그러므로 윤리는 단순히 그저 도덕적 가치일 뿐만 아니라 전략적 가치이기도 하다.

In the business world, trust is not built overnight; it is earned over time through consistent decisions, kept promises, and behavior grounded in firm principles. A customer, supplier, or colleague who sees integrity in our actions is much more likely to build long-term relationships, recommend us, and partner with us on future projects. Ethics is not only a moral value but also a strategic one.

그렇기 때문에 윤리적으로 행동하는 것이 쉬운 길은 아니지만, 장기적으로는 분명히 가장 유익한 길이다. 이제 이 지점에서 성경의 지혜를 같이 살펴보자.

This is why, although acting ethically is not always the easiest path, it is certainly the most profitable in the long run. Let's look at some biblical wisdom:

1. 지름길을 피하라. 두 지점을 잇는 가장 짧은 거리는 직선이고, 가장 긴 거리는

‘지름길’이다. “어떤 길은 사람이 보기에 바르나 필경은 사망의 길이니라” (잠언 14:12)

Avoid shortcuts. There is no shorter distance between two points than a straight line; and no longer distance than a "shortcut." *"There is a way that appears to be right, but in the end, it leads to death"* (Proverbs 14:12).

2. **자신을 들여다보라.** 인간의 본성은 종종 자기 기만으로 이어진다. 우리는 자신을 정당화하고 스스로에게 거짓말을 한다. 그러므로 우리는 다른 사람과 서로를 붙잡아주는 관계를 허용해야 하며, 다른 사람들이 우리의 삶에 대해 조언하는 것을 허용해야 한다. *"만물보다 거짓되고 심히 부패한 것은 마음이라 누가 능히 이를 알리요마는"* (예레미야 17:9)

Examine your true intentions. Human nature often leads us to self-deception; we justify ourselves and lie to ourselves. We must be willing to be held accountable and allow others to speak into our lives. *"The heart is deceitful above all things, and desperately wicked; who can know it?"* (Jeremiah 17:9).

3. **자신의 윤리적 실패를 인정하라.** 완벽한 사람은 없다. 살다 보면 누구나 넘어진다. 진정한 가치와 덕은 결코 넘어지지 않는데 있지 않다. 오히려 넘어졌을 때 다시 일어나 책임 지는 자세를 가지고, 필요하면 사과도 하는데 있다. *"대저 의인은 일곱 번 넘어질지라도 다시 일어나려니와 악인은 재앙으로 말미암아 엎드려지느니라."* (잠언 24:16)

Acknowledge your ethical failures. No one is perfect. Eventually, we all fall. The real merit lies not in never falling, but in getting up, taking responsibility, and apologizing when needed. *"For though the righteous fall seven times, they rise again, but the wicked stumble when calamity strikes"* (Proverbs 24:16).

4. **경고 신호에 주의를 기울이라.** 정직함은 결코 하루아침에 무너지지 않는다. 진짜 실패는 나의 인격이 무너지고 있다는 신호들을 감지했음에도 그것을 무시하는데 있다. *"슬기로운 자는 재앙을 보면 숨어 피하여도 어리석은 자는 나가다가 해를 받느니라"* (잠언 22:3)

Pay attention to warning signs. Lack of integrity never just appears overnight. The real failure is ignoring the signs that threaten our character. *"The prudent see danger and take refuge, but the simple keep going and pay the penalty"* (Proverbs 22:3).

5. **불장난하지 말라.** 불에 데일 것이다. *"사람이 불을 품에 품고서야 어찌 그의 옷이 타지 아니하겠으며 사람이 숯불을 밟고서야 어찌 그의 발이 데지 아니하겠느냐"* (잠언 6:27-28)

Don't play with fire – you will get burned. *"Can a man scoop fire into his lap without his clothes being burned? Can a man walk on hot coals without his feet being scorched?"* (Proverbs 6:27-28).

6. **윤리와 연관된 결정을 내릴 때 조언을 구하라.** 주변에 정직한 사람들을 의지하라. *"재물은 진노하시는 날에 무익하나 공의는 죽음에서 건지느니라"* (잠언 11:14)

Seek counsel when making ethical decisions. Lean on people of integrity. *"For lack of guidance a nation falls, but victory is won through many advisers"* (Proverbs 11:14).

7. **기꺼이 대가를 치를 준비를 하라.** 윤리는 작은 것에서부터 옳은 선택들을 꾸준히 함으로써 얻어지는 힘이다. *"공의와 인자를 따라 구하는 자는 생명과 공의와 영광을 얻느니라"* (잠언 21:21)

Be willing to pay the price. Ethics is a strength built from small, consistent choices to do what is right. *"Whoever pursues righteousness and love finds life, prosperity, and honor"* (Proverbs 21:21).

내 안에 쌓인 윤리는 정직함을 통해 드러난다. 모든 상황에서 항상 일관성 있는 사람이 되는 것, 아무도 옳은 일을 선택하지 않을 때에도 옳은 일을 하는 것, 모두가 그릇된 선택을 할 때에도 그릇된 일을 하지 않는 것, 그것이 바로 정직이다. 오늘날 기업과 기업가들에게 가장 유익한 선택은 함께 손잡고 사업을 같이 하고 싶은, 내가 정말 원하는 파트너, 바로 그런 파트너가 나 스스로 되는 것이다.

Our ethics are revealed through integrity – being the same person in all settings; doing what is right even if no one else is doing it; and refusing to do what is wrong even if everyone else is doing it. For today's businesses and business leaders, the most profitable alternative is to become the kind of partner they would want to do business with. The path is called: *Ethics*.

묵상과 토론

Reflection/Discussion Questions

1. 윤리라는 말을 당신은 뭐라고 정의하나요? '사업 윤리'라는 것이 따로 없고, 삶의 모든 영역에 적용되는 윤리만 있을 뿐이라는 주장에 동의하나요? 만약 그렇다면 또는 그렇지 않다면 그 이유는 각각 무엇인가요?

What is your definition for the word "ethics"? Do you agree with the statement that there is no such thing as 'business ethics,' but only ethics that apply to any area of life? Why or why not?

2. 어떻게 높은 윤리 기준을 철저히 지키는 것을 통해 신뢰를 쌓을 수 있나요?
In what ways can strict determination to uphold high ethical standards build trust?

3. 어떻게 일관된 윤리적 행동이 개인 뿐 아니라, 기업이나 조직에도 이익이 될 수 있나요? 만약 신념에 따른 윤리적 행동 때문에 고객이나 중요한 사업적인 거래를 놓치게 된다면 당신은 어떻게 하시겠습니까?

How can consistent ethical practices prove to be profitable – for an individual, as well as a company or organization? What if decisions guided by ethical convictions result in the loss of a client or an important business deal?

4. 정직함과 윤리적 행동에 관한 성경 원칙들 중에 당신의 마음에 가장 깊이 다가오는 것은 어떤 것인가요?

Of the biblical principles cited that apply to integrity and ethical behavior, which stands out most prominently for you?

※참고: 성경에서 이 주제에 관련된 내용을 더 알고 싶다면, 아래구절을 참고하세요.

NOTE: If you have a Bible and would like to read more consider the following passages:

잠언 10:9, 11:1, 3, 12:22, 16:11, 19:5, 20:17, 25, 21:6; 마태복음 6:33

Proverbs 10:9, 11:1,3, 12:22, 16:11, 19:5, 20:17,25, 21:6; Matthew 6:33

- **(잠언 10:9) 9** 바른 길로 행하는 자는 걸음이 평안하려니와 굽은 길로 행하는 자는 드러나리라
- **(잠언 11:1, 3) 1** 속이는 저울은 여호와께서 미워하시나 공평한 추는 그가 기뻐하시느니라
3 정직한 자의 성실은 자기를 인도하거니와 사악한 자의 패역은 자기를 망하게 하느니라
- **(잠언 12:22) 22** 거짓 입술은 여호와께 미움을 받아도 진실하게 행하는 자는 그의 기뻐하심을 받느니라
- **(잠언 16:11) 11** 공평한 저울과 접시 저울은 여호와의 것이요 주머니 속의 저울추도 다 그가 지으신 것이니라
- **(잠언 19:5) 5** 거짓 증인은 벌을 면하지 못할 것이요 거짓말을 하는 자도 피하지 못하리라
- **(잠언 20:17) 17** 속이고 취한 음식물은 사람에게 맛 좋은 듯하나 후에는 그의 입에 모래가 가득하게 되리라
- **(잠언 20:25) 25** 함부로 이 물건은 거룩하다 하여 서원하고 그 후에 살피면 그것이 그 사람에게 덜어 되느니라
- **(잠언 21:6) 6** 속이는 말로 재물을 모으는 것은 죽음을 구하는 것이라 곧 불려다니는 안개니라
- **(마태복음 6:33) 33** 그런즉 너희는 먼저 그의 나라와 그의 의를 구하라 그리하면 이 모든 것을 너희에게 더하시리라

이번 주 도전

Challenge for This Week

이번 주에는 나의 윤리적 행동과 기준을 점검해보세요. 자신의 모습을 솔직하게 털어놓을 수 있는 멘토, 신뢰할만한 조언자, 혹은 서로를 붙들어주는 소그룹과 만나 대화를 나누면 도움이 될 수

있습니다. 그들의 눈에 당신이 높은 윤리적 기준을 일관되게 지키는 사람으로 보이는지 물어보세요.

Take some time this week to evaluate your own ethical behavior and standards. It might be helpful to meet with someone with whom you can be transparent – a mentor, trusted advisor, or a small group with whom you feel

accountable. Ask their opinion about whether they see you as someone who consistently maintains high ethical standards.

윤리적 원칙을 지키겠다는 다짐을 함께 나누고, 타협하는 것이 유리하게 보이는 상황에서도 결코 타협하지 않도록 하나님께서 당신에게 힘 주시도록 기도하세요.

Share with one another your commitment to maintaining ethical principles and pray that God will give you the strength not to compromise, even if it seems expedient to do so.

※출처: **CBMC INTERNATIONAL**

※번역 및 편저: 서진희 <기독교전문 서적 번역가, 제 21 회 한국기독교 출판문화상 수상작 번역, 영어프렌드 미국원어민 온라인 어학원 대표>